MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
ANNA FELICE

Seduta tas-6 ta' Mejju, 2008

Citazzjoni Numru. 712/2006

Avukat Dottor Luigi A. Sansone bhala mandatarju specjali ta` Prada S.A., kumpannija estera ta` nazzjonalita` Lussemburgiza, bis-sede legali taghha f`23 Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg

vs

Dr. Mark Busuttil u l-PL Liliana Buhagiar biex jirrapprezentaw lil assenti 'NANAA MILOUDI'

Il-Qorti:

Rat ir-rikors.

1. Is-socjeta` attrici PRADA S.A., maghrufa sew madwar id-dinja nkluz f`Malta, *inter alia* in konnessjoni ma` zraben, hija proprjetarja ta` diversi *trademarks* li jkopru dan in-negozju taghha u in konnessjoni ma` l-istess negozju;

2. B`hila u b`invenzjoni, kif ukoll b`hafna sagrificcju finanzjarju u promozzjoni reklamattiva da parti taghha, is-socjeta` attrici akkwizixxiet reputazzjoni u avvjament enormi kemm fuq is-suq barrani u kif ukoll fuq is-suq lokali, in konnessjoni man-negozju taghha u mat-*trademarks* taghha relattivi ghall-istess;

3. Fost ohrajn, is-socjeta` attrici ghandha validament rregistrati f`Malta, *inter alia*, it-*trademarks* bin-numri ta` registrazzjoni 27308 – PRADA (tikketta) u 27825 – PRADA (tikketta) dwar zraben fost ohrajn;

4. Is-socjeta` attrici hija *"detentrici ta` dritt"* ghall-iskopijiet tad-disposizzjonijiet rilevanti tal-ligi fosthom tal-Att Dwar Drittijiet Dwar Proprjeta` Intellettwali (Mizuri Intrakonfini) (Kapitlu 414 tal-Edizzjoni Riveduta tal-Ligijiet ta` Malta), biex b`hekk *inter alia* tgawdi mill-protezzjoni moghtija fl-artikli 2(1)(a)(i), 4 u 8(1) tal-istess Kap. 414.

5. Recentement, waqt l-iskrutinji taht xi wahda mill-proceduri doganali msemmija fl-artiklu 4 tal-istess Kap. 414 hawn qabel imsemmi, il-Kontrollur tad-Dwana kien issosspenda r-rilaxx tal-*container* STMU 2905218 kontenenti pari zraben, li lkoll fihom sinjali konsistenti fil-kelma "PRADA" miktuba diversi drabi b`mod prominenti u figurattiv, liema artikli waslu fil-*Freeport Terminal* tad-Dwana in transitu ghar-rilaxx eventwali favur il-konvenuta NANAA MILOUDI skond kif indikat fuq il-polza ta` karigu relattiva, u *prima facie* dehru car lill-istess Kontrollur tad-Dwana li kienu jikkontravvjenu dritt dwar proprjeta` intellettwali;

6. Is-socjeta` attrici giet mgharrfa bis-sejba fil-5 ta` Lulju, 2006 u, wara li ezaminat ritratti elettronici ta` kampjuni ta` dawn l-oggetti, ikkonfermat lill-istess Kontrollur tad-Dwana li fil-fatt dawn huma oggetti kontrafatti li jikkontravvjenu d-drittijiet taghha dwar proprjeta` intellettwali;

7. Effettivament allura, l-oggetti lkoll mertu ta` din il-vertenza, li l-Kontrollur tad-Dwana indika lis-socjeta` attrici bhala tlett mitt (300) pari b`kollox, jikkontravvjenu d-

drittijiet dwar proprjeta` intellettwali tas-socjeta` attrici. Ghal dan il-kaz japplikaw ukoll *inter alia* u oltre d-disposizzjonijiet ta` ligi ndikati fil-paragrafu numru 4 ta` dan ir-rikors, id-disposizzjonijiet rilevanti tal-artikli 10, 14 sa 19 tal-Att tal-2000 Dwar it-*Trademarks* (Kap. 416) u tal-artiklu 76A(1) tal-Att XXII tal-2005 dwar Azzjonijiet Gudizzjarji (Mizuri Varji);

8. Is-socjeta` attrici nghatat id-dettalji tal-konvenuta mill-Kontrollur tad-Dwana, gie lill-istess socjeta` attrici prefiss terminu sat-2 ta` Awissu, 2006 mill-hawn qabel imsemmi Kontrollur tad-Dwana sabiex tinghatalu l-prova li nbdew l-opportuni procedimenti gudizzjarji civili fil-konfront tal-konvenuta li jwasslu ghal decizjoni sostantiva dwar il-merti tal-kaz;

9. L-esponent *nomine* jaf personalment bil-fatti hawn kollha dikjarati;

10. Ghalhekk kellha ssir din il-kawza;

Talbu lill-konvenuti jghidu ghaliex din l-Onorabbli Qorti m`ghandhiex:

1. tiddikjara li l-oggetti u cioe` l-pari zraben li lkoll fihom sinjali konsistenti fil-kelma “PRADA” miktuba diversi drabi b`mod prominenti u figurattiv, u li jinsabu prezentement taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx ta` l-container STMU 2905218 kontenenti l-imsemmija oggetti, jikkontravvjenu d-drittijiet dwar proprjeta` intellettwali tas-socjeta` attrici;

2. tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali oggetti ‘l hinn mill-kanali tal-kummerc b`dak il-mod li jipprekludu xi hsara lis-socjeta` attrici jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi dawk l-oggetti, f`kull kaz minghajr ebda kumpens lill-, u ghas-spejjez ta`, - l-konvenuta;

3. tiehu, jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiehu dwar dawk l-oggetti, kull mizura ohra li jkollha l-effett li

effettivament iccahhad lill-konvenuta mill-beneficcji ekonomici tat-transazzjoni;

4. tordna li l-konvenuta ghandha tbati l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati ai termini tat-tieni u tat-tielet talbiet attrici, inkluzi dawk tat-trasport tal-imsemmija oggetti ghall-hazna qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-trasport mill-lok tal-hazna sal-lok tal-eventwali distruzzjoni, u tad-distruzzjoni stess.

Bl-ispejjez kontra l-konvenuta li tibqa` minn issa ngunta ghas-subizzjoni taghha.

Rat id-digriet tat-13 ta` Novembru, 2007 li permezz tieghu gew nominati Dr. Mark Busuttil u l-Prokuratur Legali Liliana Buhagiar biex jirraprezentaw lill-assenti socjeta` Nanaa Miloudi.

Rat ir-risposta tal-kuraturi deputati:

1. L-esponenti m`humiex edotti mill-fatti u ghalhekk qed jirriservaw id-dritt li jippresentaw risposta motivata fi stadju ulterjuri.

2. Salv eccezzjonijiet ohra.

Rat id-dokumenti esibiti.

Rat l-affidavit prezentati.

Rat l-atti kollha tar-rikors.

Rat li l-kawza thalliet ghal lum-ghas-sentenza.

Ikkunsidrat li l-fatti kif elenkati fir-rikors promotur gew pruvati mir-rikorrenti nomine u ma gew bl-ebda mod kontrastati mill-intimati.

Ghal dawn ir-ragunijiet il-Qorti taqta` u tiddeciedi billi:

1. tilqa` l-ewwel talba.

2. tilqa` t-tieni talba u tordna lill-Kontrollur tad-Dwana biex fi zmien hmistax il-gurnata minn meta jigi notifikat a karigu tar-rikorrent b`kopja legali ta` din id-decizjoni, jiddistruggi l-merkanzija imsemmija. Il-Qorti tordna lill-imsemmi Kontrollur tad-Dwana biex fi zmien hmistax il-gurnata mill-imsemmija distruzzjoni jipprezenta nota fl-atti ta` din il-kawza li permezz taghha jinfurma l-Qorti li d-distruzzjoni tkun saret kif ordnat.

3. Tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-tielet talba.

4. Tilqa` r-raba` talba.

Bl-ispejjez kontra s-socjeta` intimata b`dana pero` li d-drittijiet tal-kuraturi deputati jigu provvisorjament imhallsa mir-rikorrent nomine.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------